

Ἔκδοση
στήν ἑλληνική γλῶσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

1 Πράξεις, γιά τήν ἰσχὺ τῶν ὁποίων ἀπαιτεῖται δημοσίευση

Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2313/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 24ης Αὐγούστου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατά τήν εἰσαγωγή οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται στά σιτηρά, στά ἄλευρα καί στά πλιγούρια καί σιμιγδάλια σίτου ἢ σικάλεως	1
Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2314/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 24ης Αὐγούστου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν πριμοδοτήσεων πού προσθέτονται στίς εἰσφορές κατά τήν εἰσαγωγή γιά τά σιτηρά, τά ἄλευρα καί τή βύνη	3
Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2315/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 20ῆς Αὐγούστου 1982 περί τῆς παραδόσεως μαλακοῦ σίτου στή Δημοκρατία τῆς Κέννα βάσει τῆς ἐπισιτιστικῆς βοήθειας	5
Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2316/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 20ῆς Αὐγούστου 1982 περί τῆς παραδόσεως μαλακοῦ σίτου στό Παγκόσμιο Ἐπισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/ΠΑΜ) βάσει τῆς ἐπισιτιστικῆς βοήθειας	7
Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2317/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 24ης Αὐγούστου 1982 περί καθιερώσεως ἐξισωτικῆς εἰσφορᾶς κατά τήν εἰσαγωγή μῆλων καταγωγῆς Νέας Ζηλανδίας	9
Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2318/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 24ης Αὐγούστου 1982 περί καθιερώσεως ἐξισωτικῆς εἰσφορᾶς κατά τήν εἰσαγωγή ὀρισμένων ποικιλιῶν δαμασκῆνων προελεύσεως Βουλγαρίας	11
Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2319/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 24ης Αὐγούστου 1982 περί καθορισμοῦ τοῦ ποσοῦ τῆς μεταβλητῆς πριμοδοτήσεως κατά τή σφαγή τῶν προβατοειδῶν γιά τή Μεγάλη Βρετανία, καί τῶν ποσῶν πρὸς εἰσπραξή γιά τά προϊόντα πού ἐξάγονται ἀπό τήν ἐν λόγω περιοχή	13
Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2320/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 24ης Αὐγούστου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν εἰσφορῶν κατά τήν εἰσαγωγή γιά τή λευκή ζάχαρη καί τήν ἀκατέργαστη ζάχαρη	16
Κανονισμός (ΕΟΚ) ἀριθ. 2321/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 24ης Αὐγούστου 1982 περί τροποποιήσεως τῶν εἰσφορῶν πού ἐφαρμόζονται κατά τήν εἰσαγωγή τῶν μεταποιημένων προϊόντων μέ βάση τά σιτηρά καί τήν ὄρυζα	17

(συνέχεια στήν ἐπόμενη σελίδα)

1

Οἱ πράξεις, οἱ τίτλοι τῶν ὁποίων ἔχουν τυπωθεῖ μέ ἡμίμαυρα στοιχεῖα, ἀποτελοῦν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως πού ἔχουν θεσπισθεῖ στό πλαίσιο τῆς γεωργικῆς πολιτικῆς καί εἶναι γενικά περιορισμένης χρονικῆς ἰσχύος.

Οἱ τίτλοι ὄλων τῶν ὑπολοίπων πράξεων ἔχουν τυπωθεῖ μέ μαύρα στοιχεῖα καί ἐπισημαίνονται μέ ἀστερίσκο.

Περιεχόμενα (συνέχεια)

II Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Έπιτροπή

82/617/ΕΟΚ:

Άπόφαση τής Έπιτροπής τής 19ης Αύγούστου 1982 περί καθορισμού τής μέγιστης έπι-
στροφής κατά τήν έξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια τής δημοπρασίας πού αναφέ-
ρεται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1508/82 19

82/618/ΕΟΚ:

Άπόφαση τής Έπιτροπής τής 19ης Αύγούστου 1982 περί καθορισμού τής μέγιστης έπι-
στροφής κατά τήν έξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια τής δημοπρασίας πού αναφέ-
ρεται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1509/82 20

82/619/ΕΟΚ:

Άπόφαση τής Έπιτροπής τής 19ης Αύγούστου 1982 περί καθορισμού τής μέγιστης έπι-
στροφής κατά τήν έξαγωγή κριθής στά πλαίσια τής δημοπρασίας πού αναφέρεται στόν
κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1520/82 21

82/620/ΕΟΚ:

Άπόφαση τής Έπιτροπής τής 19ης Αύγούστου 1982 περί καθορισμού τής μέγιστης έπι-
στροφής κατά τήν έξαγωγή λευκασμένης όρυζας σέ μακρούς κόκκους στό πλαίσιο του
διαγωνισμού πού προδλέπεται στόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1959/82 22

I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2313/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Αυγούστου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5.

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3.

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξης:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25 % σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή.

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 23 Αυγούστου 1982·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Αυγούστου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Αυγούστου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 44.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 24ης Αυγούστου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	111,61
10.01 B II	Σίτος σκληρός	161,62 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σικάλις	71,90 ⁽⁶⁾
10.03	Κριθή	105,59
10.04	Βρώμη	61,91
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	106,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Φαγόπυρο τό έδωδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	35,36 ⁽⁴⁾
10.07 Γ	Σόργον	103,14 ⁽⁴⁾
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 ⁽²⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	169,25
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	113,68
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	263,51
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	182,79

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και έδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Έπιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2314/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Αυγούστου 1982

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή
για τὰ σιτηρά, τὰ άλευρα και τή δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης άγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82 (2), και ιδίως τó άρθρο 15 παράγραφος 6,

τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73 (4), και ιδίως τó άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τὰ σιτηρά και τή δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2119/82 (5) και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει ·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ό ύπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξης:

— για νομίσματα τὰ όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τὰ νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μίας όρισμένης περιόδου σε σχέση με τὰ νομίσματα της Κοινότητας τὰ όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση ·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 23 Αυγούστου 1982 ·

ότι σε συνάρτηση με τις τιμές εις και τις τιμές εις άγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι όποιες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με τό παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Αυγούστου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Αυγούστου 1982.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSA GER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(4) ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Αυγούστου 1982 περί καθορισμού των προμηθοτήσεων που προ-
σθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

A. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία
		8	9	10	11
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον αραβόσιτο ύδρι- διο, που προορίζεται για σπορά	0	0	0	5,75
10.07 A	Φαγόπυρο τό έδώδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγχρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	*Άλευρα σίτου ή σμιγοῦ	0	0	0	0

B. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		8	9	10	11	12
11.07 A I (α)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζε- ται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A I (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζε- ται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2315/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 20ης Αυγούστου 1982****περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στη Δημοκρατία της Κένυα βάσει της επισιτιστικής βοήθειας**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 6,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁵⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι, στις 21 Ιουνίου 1982, το Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξέφρασε την πρόθεσή του να χορηγήσει, εντός του πλαισίου μίας κοινοτικής δραστηριότητας, 15 000 τόνους μαλακού σίτου στη Δημοκρατία της Κένυα βάσει του προγράμματός του περί επισιτιστικής βοήθειας για το 1982·

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 20 Αυγούστου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

ότι πρέπει να προβλεφθεί η εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 της Έπιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για την εκτέλεση όρισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τη μορφή σιτηρών και όρυζας⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3323/81⁽⁷⁾· ότι είναι αναγκαίο, για την κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τα χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να προμηθευτούν καθώς και οι όροι παραδόσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο βρετανικός οργανισμός παρεμβάσεως είναι επιφορτισμένος με την εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1974/80 και τους όρους που εμφαίνονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Πρόγραμμα: 1982
 2. Δικαιούχος: Δημοκρατία της Κένυας
 3. Τόπος ή χώρα προορισμού: Κένυα
 4. Προϊόν προς διακίνηση: μαλακός σίτος
 5. Συνολική ποσότητα: 15 000 τόνοι
 6. Άριθμός παρτίδων: μία
 7. Όργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας: Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 West Mall, UK-Reading RG1 7QW, Berks (τέλεξ 848 302)
 8. Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος: κοινοτική αγορά
 9. Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος: ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι καλής, υγιούς και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην άρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (ύγρασία: κατ' ανώτατο όριο 14,5 %)
 10. Συσκευασία: χύμα
 11. Λιμένας φορτώσεως: κοινοτικός λιμένας
 12. Στάδιο παραδόσεως: fob
 13. Λιμένας εκφορτώσεως: —
 14. Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμηθείας: διαγωνισμός
 15. Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 6 Σεπτεμβρίου 1982, ώρα 12.00
 16. Περίοδος φορτώσεως: 20 Σεπτεμβρίου έως 15 Οκτωβρίου 1982
 17. Ποσό ασφαλείας: 6 ECU ανά τόνο
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) άριθ. 2316/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 20ής Αύγουστου 1982

περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στο Παγκόσμιο Έπισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM)
βάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1451/82 (2),

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2750/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί καθορισμού των κριτηρίων συγκεντρώσεως των δημητριακών που προορίζονται για επισιτιστική βοήθεια (3), και ιδίως τό άρθρο 6,

τόν κανονισμό άριθ. 129 του Συμβουλίου της 23ης Οκτωβρίου 1962 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής (4), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 2543/73 (5), και ιδίως τό άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι, στις 19 Μαΐου 1981, τό Συμβούλιο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εξέφρασε τήν πρόθεσή του να χορηγήσει, εντός του πλαισίου μιάς κοινοτικής δραστηριότητας, 24 696 τόνους σιτηρών στο Παγκόσμιο Έπισιτιστικό Πρόγραμμα βάσει του προγράμματός του περί επισιτιστικής βοήθειας για τό 1981.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 20 Αύγουστου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

ότι πρέπει να προβλεφθεί ή εκτέλεση της δραστηριότητας αυτής σύμφωνα με τούς κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1974/80 της Έπιτροπής της 22ας Ιουλίου 1980 περί γενικών μέτρων εφαρμογής για τήν εκτέλεση όρισμένων ενεργειών επισιτιστικής βοήθειας με τή μορφή σιτηρών και όρυζας (6), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3323/81 (7)· ότι είναι άναγκαίο, για τήν κοινοτική δραστηριότητα που προβλέπεται, να εξακριβωθούν τά χαρακτηριστικά των προϊόντων που πρέπει να προμηθευτούν, καθώς και οι όροι παραδόσεως που περιλαμβάνονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ό βρετανικός οργανισμός παρεμβάσεως είναι έπιφορτισμένος με τήν εφαρμογή των διαδικασιών διακινήσεως και προμήθειας, σύμφωνα με τίς διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 1974/80 και τούς όρους που εμφανίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τήν επόμενη ημέρα από τή δημοσίευσή του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

(1) ΕΕ άριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ άριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ άριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 89.

(4) ΕΕ άριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.

(5) ΕΕ άριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.

(6) ΕΕ άριθ. L 192 της 26. 7. 1980, σ. 11.

(7) ΕΕ άριθ. L 334 της 21. 11. 1981, σ. 27.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. **Πρόγραμμα:** 1981
 2. **Δικαιούχος:** Παγκόσμιο Έπισιτιστικό Πρόγραμμα (ΠΕΠ/PAM)
 3. **Τόπος ή χώρα προορισμού:** —
 4. **Προϊόν προς διακίνηση:** μαλακός σίτος
 5. **Συνολική ποσότητα:** 24 696 τόνοι
 6. **Αριθμός παρτίδων:** μία
 7. **Όργανισμός παρεμβάσεως επιφορτισμένος με την εφαρμογή της διαδικασίας:** Intervention Board for Agricultural Produce, Fountain House, 2 West Mall, UK-Reading RG1 7QW, Berks (τέλεξ 848 302)
 8. **Τρόπος διακινήσεως του προϊόντος:** κοινοτική αγορά
 9. **Χαρακτηριστικά του εμπορεύματος:** ο μαλακός σίτος πρέπει να είναι καλής, υγιούς και εμπορεύσιμης ποιότητας και να ανταποκρίνεται τουλάχιστον στην αρτοποιήσιμη ποιότητα που απαιτείται για την παρέμβαση (ύγρασία: κατ' άνωτατο όριο 15%)
 10. **Συσκευασία:** χύμα
 11. **Λιμένας φορτώσεως:** κοινοτικός λιμένας
 12. **Στάδιο παραδόσεως:** fob
 13. **Λιμένας εκφορτώσεως:** —
 14. **Διαδικασία που εφαρμόζεται για τον καθορισμό των εξόδων προμηθείας:** διαγωνισμός
 15. **Ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών:** 6 Σεπτεμβρίου 1982, ώρα 12.00
 16. **Περίοδος φορτώσεως:** 20 Σεπτεμβρίου έως 15 Οκτωβρίου 1982
 17. **Ποσό ασφαλείας:** 6 ECU ανά τόνο
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2317/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Αυγούστου 1982

περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή μήλων καταγωγής Νέας Ζηλανδίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των όπωροκτηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1738/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 εδάφιο δεύτερο,

Έκτιμώντας:

ότι το άρθρο 25 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 προβλέπει ότι, αν η τιμή εισόδου ενός εισαγομένου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο, το οποίο είναι κατώτερο κατά τουλάχιστον 0,6 ECU του επιπέδου της τιμής αναγωγής, καθιερώνεται, εκτός εξαιρετικών περιπτώσεων, εξισωτική εισφορά για την εν λόγω προέλευση· ότι η εισφορά αυτή πρέπει να είναι ίση με τη διαφορά της τιμής αναγωγής και του αριθμητικού μέσου των δύο τελευταίων διαθεσίμων τιμών εισόδου για την εν λόγω προέλευση·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1680/82 της Επιτροπής της 29ης Ιουνίου 1982 περί καθορισμού των τιμών αναγωγής των μήλων για την περίοδο έμπορίας 1982/83⁽³⁾, καθορίζει για τα προϊόντα αυτά της ποιοτικής κατηγορίας «I» την τιμή αναγωγής σε 31,97 ECU ανά 100 χγρ καθαρού βάρους για την περίοδο του Αυγούστου 1982·

ότι η τιμή εισόδου για μία συγκεκριμένη προέλευση είναι ίση με την πλέον χαμηλή αντιπροσωπευτική τιμή ή με το μέσο όρο των πλέον χαμηλών αντιπροσωπευτικών τιμών που διαπιστώνονται για τουλάχιστον 30% των ποσοτήτων της εν λόγω προελεύσεως που τίθενται σε έμπορία στο σύνολο των αντιπροσωπευτικών αγορών, για τις οποίες υπάρχουν τιμές, ή τιμή αυτή ή οι τιμές αυτές μειώνονται κατά τους δασμούς και τις φορολογικές επιβαρύνσεις που αναφέρονται στο άρθρο 24 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72· ότι η έννοια της αντιπροσωπευτικής τιμής ορίζεται στο άρθρο 24 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72·

ότι, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2118/74⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3011/81⁽⁵⁾, οι τιμές που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη πρέπει να διαπιστώνονται στις αντιπροσωπευτικές αγορές ή, υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σε άλλες αγορές·

ότι, για τα μήλα Νέας Ζηλανδίας, ή κατ' αυτόν τον τρόπο υπολογιζόμενη τιμή εισόδου παρέμεινε επί δύο συνεχείς ημέρες αγοράς σε επίπεδο το οποίο είναι τουλάχιστον κατά 0,6 ECU κατώτερο του επιπέδου της τιμής αναγωγής· ότι κατά συνέπεια πρέπει να καθιερωθεί εξισωτική εισφορά για τα μήλα αυτά·

ότι, για να καταστεί δυνατή η ομαλή λειτουργία του καθεστώτος, πρέπει ο υπολογισμός της τιμής εισόδου να βασίζεται στα εξής:

- για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος 2,25% σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,
- για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθό ενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτός διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας, τα οποία αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κατά την εισαγωγή μήλων εκτός των μήλων για την παρασκευή μηλίτη (διάκριση ex 08.06 A II του Κοινού Δασμολογίου), καταγωγής Νέας Ζηλανδίας εισπράττεται εξισωτική εισφορά, της οποίας το ύψος καθορίζεται σε 10,02 ECU ανά 100 χγρ καθαρού βάρους.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 26η Αυγούστου 1982.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 1. 7. 1982, σ. 7.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 186 της 30. 6. 1982, σ. 15.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 220 της 10. 8. 1974, σ. 20.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 301 της 22. 10. 1981, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Αυγούστου 1982.

Γιά την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2318/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 24ης Αὐγούστου 1982

περί καθιερώσεως ἐξισωτικῆς εἰσφορᾶς κατὰ τὴν εἰσαγωγή ὀρισμένων ποικιλιῶν
δαμασκῆνων προελεύσεως Βουλγαρίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τὴ συνθήκη περί ἰδρύσεως τῆς Ευρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 τοῦ Συμβουλίου τῆς 18ης Μαΐου 1972 περί κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στὸν τομέα τῶν ὄπωροκτηπευτικῶν⁽¹⁾, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 1738/82⁽²⁾, καὶ ἰδίως τὸ ἄρθρο 27 παράγραφος 2 ἐδάφιο δεύτερο,

ἔκτιμώντας:

ὅτι τὸ ἄρθρο 25 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72 προβλέπει ὅτι, ἂν ἡ τιμὴ εἰσόδου ἐνὸς εἰσαγομένου προϊόντος, προελεύσεως τρίτης χώρας, παραμένει ἐπὶ δύο συνεχεῖς ἡμέρες ἀγορᾶς σὲ ἐπίπεδο τὸ ὁποῖο εἶναι κατώτερο κατὰ τουλάχιστον 0,6 ECU τοῦ ἐπιπέδου τῆς τιμῆς ἀναγωγῆς, καθιερώνεται, ἐκτός ἐξαιρετικῶν περιπτώσεων, ἐξισωτικὴ εἰσφορά γιὰ τὴν ἐν λόγω προέλευση· ὅτι ἡ εἰσφορά αὕτη πρέπει νὰ εἶναι ἴση μὲ τὴ διαφορά τῆς τιμῆς ἀναγωγῆς καὶ τοῦ ἀριθμητικοῦ μέσου τῶν δύο τελευταίων διαθεσίμων τιμῶν εἰσόδου γιὰ τὴν ἐν λόγω προέλευση·

ὅτι ὁ κανονισμὸς (ΕΟΚ) ἀριθ. 961/82 τῆς Ἐπιτροπῆς τῆς 27ης Ἀπριλίου 1982 περί καθορισμοῦ τῶν τιμῶν ἀναγωγῆς τῶν δαμασκῆνων γιὰ τὴν περίοδο ἐμπορίας 1982⁽³⁾ καθορίζει γιὰ τὰ προϊόντα αὐτά, τῆς ποιοτικῆς κατηγορίας 1 τῆς ὁμάδας I, τὴν τιμὴ ἀναγωγῆς σὲ 55,05 ECU ἀνά 100 χγρ καθαροῦ βάρους γιὰ τὸν μῆνα Αὐγούστο 1982·

ὅτι ἐάν ἡ τιμὴ εἰσόδου γιὰ μία συγκεκριμένη προέλευση εἶναι ἴση μὲ τὴν πλέον χαμηλὴ ἀντιπροσωπευτικὴ τιμὴ ἢ μὲ τὸ μέσο ὄρο τῶν πλέον χαμηλῶν ἀντιπροσωπευτικῶν τιμῶν πού διαπιστώνονται γιὰ τουλάχιστον 30 % τῶν ποσοτήτων τῆς ἐν λόγω προελεύσεως πού τίθενται σὲ ἐμπορία στὸ σύνολο τῶν ἀντιπροσωπευτικῶν ἀγορῶν, γιὰ τίς ὁποῖες ὑπάρχουν τιμές, ἢ τιμὴ αὕτη ἢ οἱ τιμές αὐτές μειώνονται κατὰ τοὺς δασμούς καὶ τίς φορολογικῆς ἐπιβαρύνσεις πού ἀναφέρονται στὸ ἄρθρο 24 παράγραφος 3 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72· ὅτι ἡ ἐννοια τῆς ἀντιπροσωπευτικῆς τιμῆς ὀρίζεται στὸ ἄρθρο 24 παράγραφος 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1035/72·

ὅτι, σύμφωνα μὲ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 3 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ) ἀριθ. 2118/74⁽⁴⁾, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπὸ τὸν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 3011/81⁽⁵⁾, οἱ τιμές πού πρέπει νὰ λαμβάνονται ὑπόψη πρέπει νὰ διαπιστώνονται στίς ἀντιπροσωπευτικῆς ἀγορῆς ἢ, ὑπὸ ὀρισμένες προϋποθέσεις, σὲ ἄλλες ἀγορῆς·

ὅτι γιὰ τὰ δαμασκῆνα Βουλγαρίας τῆς ὁμάδας I, ἢ κατ' αὐτὸν τὸν τρόπο ὑπολογιζόμενη τιμὴ εἰσόδου παρέμεινε ἐπὶ δύο συνεχεῖς ἡμέρες ἀγορᾶς σὲ ἐπίπεδο τὸ ὁποῖο εἶναι τουλάχιστον κατὰ 0,6 ECU κατώτερο τοῦ ἐπιπέδου τῆς τιμῆς ἀναγωγῆς· ὅτι, κατὰ συνέπεια, πρέπει νὰ καθιερωθεῖ ἐξισωτικὴ εἰσφορά γιὰ τὰ δαμασκῆνα αὐτά·

ὅτι, γιὰ νὰ καταστεῖ δυνατὴ ἡ ὁμαλὴ λειτουργία τοῦ καθεστώτος, πρέπει ὁ ὑπολογισμὸς τῆς τιμῆς εἰσόδου νὰ βασίζεται στὰ ἐξῆς:

- γιὰ νομίσματα τὰ ὁποῖα διατηροῦν μεταξὺ τους σχέση μῆγιστου στιγμιαίου ἀνοίγματος 2,25 % σὲ συντελεστὴ μετατροπῆς πού βασίζεται ἐπὶ τῆς κεντρικῆς τους τιμῆς,
- γιὰ ἄλλα νομίσματα, σὲ τιμὴ μετατροπῆς πού βασίζεται στὸν ἀριθμητικὸ μέσο τῶν συναλλαγματικῶν ἰσοτιμιῶν ὄψεως καθενὸς ἀπὸ αὐτὰ τὰ νομίσματα, ὅπως αὐτὸς διπιστώθηκε κατὰ τὴ διάρκεια μιᾶς ὀρισμένης περιόδου σὲ σχέση μὲ τὰ νομίσματα τῆς Κοινότητος, τὰ ὁποῖα ἀναφέρονται στὸ προηγούμενο ἐδάφιο.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Κατὰ τὴν εἰσαγωγή δαμασκῆνων (διάκριση 08.07 Δ τοῦ Κοινῶν Δασμολογίου), ποικιλιῶν διαφορετικῶν ἀπὸ τίς ἀκόλουθες: Altesse simple (Quetsche commune, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (Quetsche précoce de Wangenheim), Pershore (Yellow Egg), Mirabelle, Bosniche, προελεύσεως Βουλγαρίας, εἰσπράττεται ἐξισωτικὴ εἰσφορά τῆς ὁποίας τὸ ὕψος καθορίζεται σὲ 18,70 ECU ἀνά 100 χγρ καθαροῦ βάρους.

Ἄρθρο 2

Ὁ παρὼν κανονισμὸς ἀρχίζει νὰ ἰσχύει στίς 26 Αὐγούστο 1982.

(1) ΕΕ ἀριθ. L 118 τῆς 20. 5. 1972, σ. 1.

(2) ΕΕ ἀριθ. L 190 τῆς 1. 7. 1982, σ. 7.

(3) ΕΕ ἀριθ. L 114 τῆς 28. 4. 1982, σ. 11.

(4) ΕΕ ἀριθ. L 220 τῆς 10. 8. 1974, σ. 20.

(5) ΕΕ ἀριθ. L 301 τῆς 22. 10. 1981, σ. 18.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Αυγούστου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2319/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Αυγούστου 1982

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών για τη Μεγάλη Βρετανία, και των ποσών προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1980 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των κρεάτων προβατοειδών και αίγοειδών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1195/82⁽²⁾,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80 της Έπιτροπής της 17ης Οκτωβρίου 1980 περί των τρόπων εφαρμογής της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1238/82⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 1 και το άρθρο 4 παράγραφος 1,

Έκτιμώντας:

ότι το Ηνωμένο Βασίλειο είναι επί του παρόντος το μόνο Κράτος μέλος που καταβάλλει τη μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή· ότι εξάλλου αυτό το Κράτος μέλος έχει αποφασίσει να εφαρμόσει αυτή την πριμοδότηση μόνο στην περιοχή 5 (Μεγάλη Βρετανία), κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80· ότι είναι λοιπόν αναγκαίο να καθορίζεται από την Έπιτροπή το επίπεδο καθώς και το ποσό που εισπράττεται επί των προϊόντων που εξάγονται από την εν λόγω περιοχή για την περίοδο από 2 έως 8 Αυγούστου 1982·

ότι, κατά το άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80, το ποσό της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα από την Έπιτροπή για κάθε ενδιαφερόμενο Κράτος μέλος ή, όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο, για τη Μεγάλη Βρετανία·

ότι, κατά το άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80, το ποσό προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από τα ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη ή, όσον αφορά το Ηνωμένο Βασίλειο, από τη Μεγάλη Βρετανία, πρέπει να καθορίζεται κάθε εβδομάδα για καθένα από αυτά τα Κράτη μέλη από την Έπιτροπή·

ότι απορρέει, από την εφαρμογή των διατάξεων που προβλέπονται στο άρθρο 9 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80 και στο άρθρο 4 παράγραφοι 1 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2661/80, ότι η μεταβλητή πριμοδότηση κατά τη σφαγή για τα προβατοειδή, τα οποία έχουν δηλωθεί δυνάμει να τύχουν αυτής στο Ηνωμένο Βασίλειο, καθώς επίσης και τα ποσά προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από τη Μεγάλη Βρετανία, στη διάρκεια της περιόδου από 2 έως 8 Αυγούστου 1982, πρέπει να είναι σύμφωνα με εκείνα που καθορίζονται στα επόμενα παραρτήματα·

ότι πρέπει να αναφερθεί ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3191/80 της Έπιτροπής της 9ης Δεκεμβρίου 1980⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1558/82⁽⁶⁾, έχει καθορίσει τα μεταβατικά μέτρα όσον αφορά τη μη επανάκτηση της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προϊόντων του τομέα του προβείου και αίγειου κρέατος που εξάγονται εκτός της Κοινότητας.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Για τα προβατοειδή ή τα κρέατα προβατοειδών που έχουν δηλωθεί δυνάμει να τύχουν της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη διάρκεια της περιόδου από 2 έως 8 Αυγούστου 1982, το ποσό της πριμοδοτήσεως ισούται με το ποσό το καθοριζόμενο στο παράρτημα I.

Άρθρο 2

Υπό την επιφύλαξη των διατάξεων του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3191/80, για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1837/80, τα οποία έχουν εξαχθεί από το έδαφος της Μεγάλης Βρετανίας κατά τη διάρκεια της περιόδου από 2 έως 8 Αυγούστου 1982, τα προς είσπραξη ποσά ισούνται με εκείνα που καθορίζονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει από την ημέρα της δημοσίευσής του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Εφαρμόζεται από τις 2 Αυγούστου 1982.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 16. 7. 1980, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 22.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 276 της 20. 10. 1980, σ. 19.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 143 της 20. 5. 1982, σ. 10.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 332 της 10. 12. 1980, σ. 14.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 172 της 18. 6. 1982, σ. 21.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του καί ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Αυγούστου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος τής Έπιτροπής

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

περί καθορισμού του ποσού της μεταβλητής πριμοδοτήσεως κατά τη σφαγή των προβατοειδών τα οποία έχουν δηλωθεί «υποκείμενα σε πριμοδότηση» στη Μεγάλη Βρετανία, για την εβδομάδα που αρχίζει στις 2 Αυγούστου 1982

Περιγραφή εμπορευμάτων	Πσό πριμοδοτήσεως
Προβατοειδή ή πιστοποιημένα κρέατα προβατοειδών	148.142 ECU/100 χγρ θάρους, κατ'έκτιμηση ή πραγματικού, του σφαγίου του υποστάντος την κατάλληλη προετοιμασία (1)

(1) Στά όρια θάρους που έχουν καθορισθεί στη Μεγάλη Βρετανία

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

περί καθορισμού του ποσού προς είσπραξη για τα προϊόντα που εξάγονται από τη Μεγάλη Βρετανία στη διάρκεια της εβδομάδας που αρχίζει στις 2 Αυγούστου 1982

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσά
01.04 B	Προβατοειδή, αίγοειδή, ζώντα, έτερα των αναπαραγωγικών καθαράς φυλής	Ζών θάρους
		69.627
02.01 A IV α)	Κρέατα προβατοειδών και αίγοειδών νωπά ή διατετηρημένα διε άπλης ψύξεως: 1. Όλοκληρα σφάγια ή ήμιμόρια σφαγίων 2. Έμπρόσθιο ή ήμιμόρια έμπροσθίου 3. Παϊδάκια και/ή σέλλα (selle) ή ήμιμόρια παϊδακίων και/ή ήμιμόρια σέλλας (selle) 4. Κυλότο ή ήμιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μή άποστεωμένα ββ) Τεμάχια άποστεωμένα	Καθαρό θάρους
		148.142
		103.699
		162.956
		192.585
		192.585
02.01 A IV β)	Κρέατα προβατοειδών και αίγοειδών, κατεψυγμένα: 1. Όλοκληρα σφάγια ή ήμιμόρια σφαγίων 2. Έμπρόσθιο ή ήμιμόρια έμπροσθίου 3. Παϊδάκια και/ή σέλλα (selle) ή ήμιμόρια παϊδακίων και ή ήμιμόρια σέλλας (selle) 4. Κυλότο ή ήμιμόρια κυλότου 5. Έτερα: αα) Τεμάχια μή άποστεωμένα ββ) Τεμάχια άποστεωμένα	111.107
		77.775
		122.218
		144.439
		144.439
		202.215
02.06 Γ II α)	Κρέατα προβατοειδών ή αίγοειδών, ήλατισμένα ή έν άλμη, άπεξηραμμένα ή καπνιστά: 1. Μή άποστεωμένα 2. Άποστεωμένα	192.585
		269.618

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2320/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Αυγούστου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2309/82⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82 στα

στοιχεία που διαθέτει η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την άκατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Αυγούστου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Αυγούστου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 189 της 1. 7. 1982, σ. 42.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 248 της 24. 8. 1982, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Έπιτροπής της 24ης Αυγούστου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή, Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις άκατέργαστος	42.51 37.01 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην άκατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν η απόδοση της εισαγόμενης άκατέργαστης ζάχαρης αποκλίσει κατά 92%, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2321/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 24ης Αυγούστου 1982

περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 14 παράγραφος 4,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς της δρυζας⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 4,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁶⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2042/82⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2299/82⁽⁸⁾,

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο ύπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα έξι:

— για νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμαίου ανοίγματος ύψους 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψους καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιάς ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας τα οποία αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 23η Αυγούστου 1982·

ότι η εισφορά που εφαρμόζεται στο προϊόν βάσεως, η οποία καθορίστηκε τελευταία, απέχει του μέσου όρου των εισφορών περισσότερο από 3,02 ECU ανά τόνο του προϊόντος βάσεως· ότι οι εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος πρέπει, στο έξι, δυνάμει του άρθρου 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1579/74⁽⁹⁾ να τροποποιηθούν σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα, που περιλαμβάνονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2744/75⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1459/82⁽¹¹⁾, και καθορίζονται στο παράρτημα του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2042/82 τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 25 Αυγούστου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 24 Αυγούστου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 291 της 19. 11. 1979, σ. 17.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 219 της 28. 7. 1982, σ. 14.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 20. 8. 1982, σ. 34.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 25. 6. 1974, σ. 7.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 65.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 22.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 24ης Αυγούστου 1982 περί τροποποίησης των εισφορών που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα σιτηρά και την δρυζα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Εισφορές	
	Τρίτες χώρες (πλὴν ACP ἢ PTOM)	ACP ἢ PTOM
07.06 A I	105,62 ⁽¹⁾	103,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
07.06 A II	108,64 ⁽¹⁾	103,81 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
11.01 Γ ⁽²⁾	196,16	190,12
11.02 A III ⁽²⁾	196,16	190,12
11.02 B I α) I ⁽²⁾	172,01	168,99
11.02 B I β) I ⁽²⁾	172,01	168,99
11.02 Γ III ⁽²⁾	270,09	264,05
11.02 Δ III ⁽²⁾	110,75	107,73
11.02 E I α) I ⁽²⁾	110,75	107,73
11.02 E I β) I ⁽²⁾	217,28	211,24
11.02 Z III ⁽²⁾	196,16	190,12
11.04 Γ I	108,64	101,99 ⁽³⁾
11.07 A II α)	198,88 ⁽⁴⁾	188,00
11.07 A II β)	151,35	140,47
11.07 B	174,59 ⁽⁴⁾	163,71

⁽¹⁾ Η εισφορά αυτή περιορίζεται στο 6% της τελωνειακής αξίας.

⁽²⁾ Για το διαχωρισμό μεταξύ των προϊόντων των κλάσεων 11.01 και 11.02 άφ' ενός και εκείνων της διακρίσεως 23.02 A άφ' έτερου, θεωρούνται ότι υπάγονται στις κλάσεις 11.01 και 11.02 τα προϊόντα που έχουν ταυτόχρονα:

- περιεκτικότητα σε άμυλο (καθοριζόμενη κατά την τροποποιημένη πολαρομετρική μέθοδο Ewers) μεγαλύτερη από 45% (σε βάρος) σε ξηρή ύλη.
- περιεκτικότητα σε τέφρα (σε βάρος) σε ξηρή ύλη (άφαιρουμένων των μεταλλικών υλών που ένδεχομένως προστέθηκαν) μικρότερης από ή ίσης με 1,6% για την δρυζα, 2,5% για το σίτο και τη σίκαλη, 3% για την κριθή, 4% για το φαγόπυρο το έδωδιμο, 5% για τη δρώμη και 2% για τα άλλα δημητριακά.

Τά φύτρα σπερμάτων δημητριακών, ολόκληρα, πεπλατυσμένα, σε νιφάδες ή άλεσμένα, υπάγονται έν πάση περιπτώσει στην κλάση 11.02.

⁽⁴⁾ Δυνάμει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 η εισφορά αυτή μειώνεται κατά 5,44 ECU ανά τόνο για τά προϊόντα καταγωγής Τουρκίας.

⁽³⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 435/80, δέν εισπράττεται εισφορά για τά επόμενα προϊόντα, καταγωγής χωρών της Άφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού και υπερπόντιων χωρών και έδαφών:

- ρίζαι άρραρούτης που υπάγονται στη διάκριση ex 07.06 A.
- άλευρα και σιμιγδάλια άρραρούτης υπαγόμενα στη διάκριση 11.04 Γ.
- άμυλον άρραρούτης υπαγόμενο στη διάκριση ex 11.08 A V.

II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Αυγούστου 1982

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στα πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/82

(82/617/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των δημητριακών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/82 της Έπιτροπής⁽⁴⁾, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της εισφοράς και/ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου·

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Έπιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78⁽⁶⁾, η Έπιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτόν πρέπει να ληφθούν υπόψη ιδίως τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75·

ότι η κατακύρωση γίνεται υπέρ οποιουδήποτε καταθέτη του οποίου η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή του ανωτέρω κριτηρίου στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω δημητριακού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό του άρθρου 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται, βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τις 19 Αυγούστου 1982, σε 72,00 ECU ανά τόνο στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1508/82.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 19 Αυγούστου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 15. 6. 1982, σ. 10.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Αυγούστου 1982

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου στά πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/82

(82/618/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των δημητριακών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους⁽³⁾, και ιδίως τό άρθρο 5.

Έκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/82 της Έπιτροπής⁽⁴⁾, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της εισφοράς και/ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου·

ότι, σύμφωνα με τό άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Έπιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78⁽⁶⁾, ή Έπιτροπή μπορεί νά αποφασίσει, κατά τή διαδικασία που προβλέπεται στό άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τόν καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για τόν καθορισμό αυτόν πρέπει νά ληφθούν υπόψη ιδίως τά κριτήρια που προβλέπονται στά άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75·

ότι ή κατακύρωση γίνεται υπέρ όποιοδήποτε καταθέτη του όποιου ή προσφορά άνέρχεται στό επίπεδο της μέγι-

στης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σέ κατώτερο επίπεδο·

ότι ή εφαρμογή του άνωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του έν λόγω δημητριακού όδηγει στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στό ποσό του άρθρου 1·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου καθορίζεται, βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τίς 19 Αυγούστου 1982, σέ 72,00 ECU ανά τόνο στά πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1509/82.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στά Κράτη μέλη.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 19 Αυγούστου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

(4) ΕΕ αριθ. L 168 της 15. 6. 1982, σ. 13.

(5) ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.

(6) ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Αυγούστου 1982

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής στα πλαίσια της δημοπρασίας που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1520/82

(82/619/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ.

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των δημητριακών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί θεσπίσεως, στον τομέα των δημητριακών, των γενικών κανόνων που αφορούν τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ποσού τους⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 5,

Έκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1520/82 της Έπιτροπής⁽⁴⁾, έχει ανοιχθεί δημοπρασία της εισφοράς και/ή της επιστροφής κατά την εξαγωγή κριθής·ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 279/75 της Έπιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2944/78⁽⁶⁾, η Έπιτροπή μπορεί να αποφασίσει, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 26 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, τον καθορισμό μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι για τον καθορισμό αυτόν πρέπει να ληφθούν υπόψη ιδίως τα κριτήρια που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2746/75·

ότι η κατακύρωση γίνεται υπέρ όποιουδήποτε καταθέτη του όποιου η προσφορά ανέρχεται στο επίπεδο της μέγι-

στης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή του ανωτέρω κριτηρίου στην παρούσα κατάσταση της αγοράς του εν λόγω δημητριακού οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό του άρθρου 1·

ότι η Έπιτροπή Διαχειρίσεως Σιτηρών δέν διετύπωσε γνώμη εντός της προθεσμίας που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή κριθής καθορίζεται, βάσει των προσφορών που έχουν κατατεθεί για τις 19 Αυγούστου 1982, σε 65,00 ECU ανά τόνο στα πλαίσια της δημοπρασίας της επιστροφής κατά την εξαγωγή μαλακού σίτου που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1520/82.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 19 Αυγούστου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 78.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 169 της 16. 6. 1982, σ. 9.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 31 της 5. 2. 1975, σ. 8.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 351 της 15. 12. 1978, σ. 16.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 19ης Αυγούστου 1982

περί καθορισμού της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή λευκασμένης όρυζας σε μακρούς κόκκους στο πλαίσιο του διαγωνισμού που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1959/82

(82/620/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την όρυζα των σχετικών προς την παροχή επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 4,

Έκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1959/82⁽³⁾, ανοίχθηκε διαγωνισμός για την επιστροφή κατά την εξαγωγή της όρυζας:

ότι, σύμφωνα με το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 584/75 της Επιτροπής⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3491/80⁽⁵⁾, η Επιτροπή δύναται, κατά τη διαδικασία που προβλέπεται στο άρθρο 27 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76, να αποφασίσει τον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή· ότι, για τον καθορισμό αυτόν πρέπει να ληφθούν, κυρίως, υπόψη τα κριτήρια τα προβλεπόμενα στα άρθρα 2 και 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1431/76· ότι ο διαγωνισμός κατακυρώνεται στον υποβάλλοντα προσφορά ή όποια εύρίσκεται στο επίπεδο της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή ή σε κάποιο κατώτερο επίπεδο·

ότι η εφαρμογή των ανωτέρω κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς όρυζας οδηγεί στον καθορισμό της μέγιστης επιστροφής κατά την εξαγωγή στο ποσό που αναφέρεται στο άρθρο 1·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα απόφαση είναι σύμφωνα προς τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Σιτηρών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Η μέγιστη επιστροφή κατά την εξαγωγή της λευκασμένης όρυζας σε μακρούς κόκκους με προορισμό όρισμένες τρίτες χώρες καθορίζεται, βάσει προσφορών που έχουν υποβληθεί για τις 19 Αυγούστου 1982, σε 237,98 ECU ανά τόνο στο πλαίσιο διαγωνισμού της επιστροφής κατά την εξαγωγή της όρυζας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1959/82

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση άπλευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 19 Αυγούστου 1982.

Για την Επιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 36.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 212 της 21. 7. 1982, σ. 36.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 7. 3. 1975, σ. 25.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 365 της 31. 12. 1980, σ. 15.

THE AGRICULTURAL SITUATION IN THE COMMUNITY

1981 Report

This report is the seventh published version of the annual Report on the Agricultural Situation in the Community. It contains analyses and statistics on the general situation (economic environment and world market), the factors of production, the structures and situation of the markets in the various agricultural products, the obstacles to the common agricultural market, the position of consumers and producers, and the financial aspects. The general prospects and the market outlook for agricultural products are also dealt with.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

419 pages

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

ECU 19·60; Bfrs 800; £ Irl 13·50; £ 11·50; \$ US 21·50

Publication No CB-32-81-641-EN-C

ISBN 92-825-2707-7

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

**ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

ΣΕ ΕΞΙ ΓΛΩΣΣΕΣ

- Είκοσι χιλιάδες χημικές ονομασίες (κοινές ονομασίες διεθνώς ανεγνωρισμένες, συστηματικές και συνώνυμα)
- Έξι γλώσσες: δανικά (τόμος I), γερμανικά (τόμος II), αγγλικά (τόμος III), γαλλικά (τόμος IV), ιταλικά (τόμος V) και όλλανδικά (τόμος VI)
- Ή αντίστοιχία στις έξι γλώσσες: (τόμος VII σέ έξι γλώσσες)

Αυτό τό έργο παρέχει:

- τή δυνατότητα νά εύρίσκει κανείς άμέσως τή δασμολογική ταξινόμηση (κλάση και διάκριση) τών χημικών προϊόντων στό Δασμολόγιο τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων, εάν γνωρίζει τήν όνομασία τους σέ μία από τίς έξι γλώσσες

- τήν αντίστοιχία τής όνομασίας στις έξι γλώσσες (πολύγλωσσο εξειδικευμένο λεξικό)

Οί χημικές όνομασίες, οί όποιες περιλαμβάνονται στό έργο, θά έπιτρέπουν τή χρήση τής Τράπεζας Πληροφοριών τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων για τά χημικά προϊόντα (ECDIN)

Κάθε τόμος είναι δυνατόν νά άγορασθει χωριστά (έξαιρείται ό τόμος VII)

Τιμή άγοράς* ενός τόμου (μία γλώσσα) ECU 9,60 FB 400 Δρχ. 590

Τιμή άγοράς* ενός τόμου (μία γλώσσα και του τόμου τών έξι γλωσσών) ECU 36,30 FB 1 500 Δρχ. 2 250

Τιμή όλόκληρου του έργου ECU 72 FB 3 000 Δρχ. 4 430

* Χωρίς τό φόρο προστιθεμένης άξίας

Γιά τίς παραγγελίες άποταθήτε:

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
L-2985 Luxembourg

